

«Банк ЦентрКредит» АҚ  
Басқармасының 31.08.2011 жылғы  
№ 449 шешімімен бекітілген,  
Басқарманың 17.09.2015 жылғы №892  
шешімімен өзгерістер мен толықтырулар  
енгізілген.

Утверждено  
Решением Правления  
АО «Банк ЦентрКредит»  
№ 449 от 31.08.2011 г.  
с изменениями и дополнениями:  
РП №892 от 17.09.2015г.

## Сыйлықақы сегментінің карточкаларын ұстаушыларға қосымша қызмет ұсыну туралы қосымша келісімнің үлгі нысаны

Банктік есепшотты ашу, оған қызмет көрсету және VISA/MasterCard төлем карточкасын шығару туралы шарттың осы Қосымша келісімі (бұдан әрі – Қосымша келісім) арқылы «Банк ЦентрКредит» АҚ атынан филиалдар мен олардың құрылымдық бөлімшелерінің (бұдан әрі мәтін бойынша – Банк) сыйлықақы сегментінің карточкаларын ұстаушыларға (бұдан әрі мәтін бойынша – Клиент) қосымша қызмет ұсыну бойынша операцияларды жүргізудің талаптары мен тәртібі анықталады.

Осы Қосымша келісімнің талаптары стандарт нысанда белгіленген және Клиент оны басқаша емес, тек қана VISA Platinum/MasterCard Platinum карточкаларын ұстаушыларға қосымша қызмет ұсыну туралы қосымша келісімге Қосылу туралы өтінішке (бұдан әрі – Қосылу туралы өтініш) қол қою арқылы қабылдай алады.

Клиенттің Өтінішке қол қоюы Клиенттің осы Қосымша келісімге толық қосылуын білдіреді.

### 1. Қосымша келісімнің мәні

1.1. Осы қосымша келісім бойынша Priority Collection Limited компаниясы мен INTL.SOS компаниясының қызметін ұсыну төлем карточкаларына қызмет көрсетумен қатар VISA Platinum/MasterCard Platinum карточкаларын ұстаушыларға көрсетілетін қосымша қызмет болып табылады.

### 2. Priority Pass карточкасын шығару

2.1. Осы Қосымша келісімнің талаптарына сәйкес Банк Клиентке Priority Pass карточкасын береді, оны Клиент осы Қосымша келісімнің 1-қосымшасында көрсетілген Priority Pass карточкасын пайдалану ережесіне сай пайдаланады және Тарифтерге сәйкес әуежай ғимараттарының VIP күту залдарына келу бойынша көрсетілетін қызметтің құнын уақытылы төлейді.

2.2. Осы арқылы Клиент Priority Collection Limited компаниясы Клиентке ұсынатын Қызметтерін төлеу Клиенттің ағымдағы есепшотын және/немесе Банк Priority Collection Limited

## Типовая форма Дополнительного соглашения по предоставлению дополнительных услуг для держателей карточек премиального сегмента

Настоящим Дополнительным соглашением к Договору на открытие, обслуживание банковского счета и выпуску платежной карточки VISA/MasterCard (далее - Дополнительное соглашение) определяются условия и порядок осуществления АО «Банк ЦентрКредит» в лице филиалов и их структурных подразделений (далее по тексту – Банк) операций по предоставлению дополнительных услуг для держателей карточек премиального сегмента (далее по тексту – Клиент).

Условия настоящего Дополнительного соглашения определены в стандартной форме и могут быть приняты Клиентом не иначе как путем подписания Заявления о присоединении к Дополнительному соглашению по предоставлению дополнительных услуг для держателей карточек VISA Platinum/MasterCard Platinum (далее – Заявление о присоединении).

Подписание Клиентом Заявления означает присоединение Клиента к настоящему Дополнительному соглашению в целом.

### 1. Предмет Дополнительного соглашения

1.1. Предоставление услуг Компанией Priority Collection Limited и Компанией INTL.SOS по настоящему Дополнительному соглашению являются дополнительными услугами, предоставляемыми держателям платежных карточек VISA Platinum/MasterCard Platinum наряду с обслуживанием платежным карточек.

### 2. Выпуск карточки Priority Pass

2.1. В соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения Банк выдает Клиенту карточку Priority Pass, которую Клиент использует в соответствии с Правилами пользования карточкой Priority Pass, указанными в Приложении №1 к настоящему Дополнительному соглашению и своевременно оплачивает стоимость оказываемых услуг по посещению VIP залов ожидания зданий аэропортов согласно Тарифов.

2.2. Настоящим Клиент соглашается, что Оплата услуг, предоставляемых Компанией Priority Collection Limited Клиенту будет осуществляться путём прямого дебетования текущего счета Клиента

компаниясынан төлем шотын алғаннан кейін Банкте ашылған басқа да есепшоттарды тікелей дебеттеуі арқылы осы Қосымша келісімнің негізінде жүзеге асырылатынына келісім береді. Бұл кезде мұндай есептен шығаруға Клиенттің қосымша келісім талап етілмейді.

### **3. White Concierge қызметін ұсыну**

3.1. Осы Қосымша келісімнің талаптарына сәйкес Банк Клиентті INTL.SOS компаниясының “Консьерж-Сервис”, сондай-ақ “Медициналық және Заң тұрғысынан қолдау” бағдарламалары бойынша *White Concierge* қызметіне қосады, ал Клиент қызметті осы қосымша келісімнің талаптарына және [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) Банктің сайтында орналастырылған Қызметтердің тізіміне сәйкес пайдаланады.

3.2. Клиенттерге үшінші компаниялар/мердігерлердің ұсынатын қызметтерді төлеу аталмыш Тараптардың тікелей Клиентпен келісуі арқылы немесе INTL.SOS операторы арқылы келесі көрсетілген тәсілдердің біреуі:

- колма-қол ақша,
- төлем карточкасы (MOTO/Интернет арқылы қашықтан жүргізілетін операцияларды қоса алғанда) арқылы жүргізіледі.

3.3. *White Concierge* қызметіне тапсырыс беру үшін Клиент [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) Банктің сайтында көрсетілген INTL.SOS үйлестіру орталығының тәулік бойғы нөміріне хабарласуы немесе INTL.SOS-пен байланыс ұйымдастыру үшін Банктің Авторизациялау Орталығына телефон соғуы қажет. Банктің Уәкілетті өкілінен хабарлама алғаннан кейін INTL.SOS компаниясының қызметкері қызмет көрсетілуге тиесілі қызметті анықтау үшін Клиентпен байланысады. INTL.SOS қызмет көрсету басталғанға дейін Клиентке көрсетілетін қызметтің мәні, құны, оларды көрсетудің тәртібі мен мерзімдері, сонымен қатар Қызмет көрсетудің басқа да маңызды талаптары туралы толық ақпаратты беруге міндеттенеді. INTL.SOS Клиенттің сұрауына сәйкес тиімді үшінші компанияны/мердігерді таңдау үшін барлық күшін жұмсауға міндеттенеді, бірақ Мердігерді соңғы таңдау Клиентке жүктеледі.

3.4. Үшінші компаниялардың/мердігерлердің қызметіне төлем жасау қажет болған жағдайда, транзакция сомасы ең көп дегенде 1000 АҚШ доллары болғанда Клиент төлем жасауға қажетті барлық мәліметтерді INTL.SOS қызметкеріне телефон арқылы айтып, дауыс арқылы авторизациялаудан өте алады немесе транзакция сомасы 1000 АҚШ долларынан асатын болғанда INTL.SOS қызметкері ұсынатын авторизациялау нысанын (Ақпараттық-сервистік қызмет көрсету туралы шарттың 3-қосымшасында көрсетілген) толтырып, INTL.SOS қызметкері қайта жөнелте алады.

3.5. Үшінші компаниялардың/мердігерлердің

и/или других счетов, открытых в Банке на основании настоящего Дополнительного соглашения, после получения Банком счета на оплату от Компании Priority Collection Limited. При этом никакого дополнительного согласия Клиента на такое списание не требуется.

### **3. Предоставление услуги White Concierge**

3.1. В соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения Банк подключает Клиента к услуге *White Concierge* по программам “Консьерж-Сервис” и “Медицинская и Юридическая Поддержка” компании INTL.SOS, а Клиент пользуется услугой в соответствии с условиями настоящего дополнительного соглашения и перечнем услуг, размещенными на сайте Банка [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz).

3.2. Оплата услуг, предоставляемых Клиентам третьими компаниями /подрядчиками, осуществляется по согласованию между данными сторонами напрямую Клиентом либо через оператора INTL.SOS одним из следующих способов:

- наличными,
- платежной карточкой (включая удаленные операции MOTO / через Интернет).

3.3. Для заказа услуги *White Concierge* Клиенту необходимо позвонить по круглосуточному номеру координационного центра INTL.SOS, указанного на сайте Банка [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) либо позвонить в Центр Авторизации Банка для организации связи с INTL.SOS. После получения сообщения от Уполномоченного представителя Банка сотрудник компании INTL.SOS связывается с Клиентом для уточнения подлежащих оказанию услуг. INTL.SOS обязуется до начала оказания услуг предоставить Клиенту исчерпывающую информацию о предмете оказываемых Услуг, стоимости, порядке и сроках их оказания, а также иных существенных условиях оказания Услуг. INTL.SOS обязуется приложить все усилия для выбора оптимальной третьей компании/подрядчика в соответствии с запросом Клиента, но окончательный выбор Подрядчика возлагается на Клиента

3.4. В случае необходимости оплаты услуг третьих компаний/подрядчиков при сумме транзакции менее 1000 долларов США Клиент может пройти голосовую авторизацию, продиктовав все необходимые для оплаты данные устно по телефону сотруднику INTL.SOS, либо в случае превышения транзакции суммы 1000 долларов США заполнить предоставленную сотрудником INTL.SOS авторизационную форму (приведена в Приложении №3 к Договору об оказании информационно-сервисных услуг) и переслать обратно сотруднику INTL.SOS.

3.5. В случае необходимости оплаты услуг

қызметіне төлем жасау қажет болған және Клиент пен үшінші тараптың/мердігердің арасында тікелей есеп айырысуды ұйымдастыру мүмкін болмаған жағдайда, Клиент үшінші тараптың/мердігердің қызметін төлеуді өз атынан жүргізуге Компанияға өкілеттік бере алады. Осы жағдайда Клиент үшінші компаниялардың мердігерлердің қызметінің құнын және \$25 (25 АҚШ доллары) мөлшеріндегі Агенттік сыйақыны өзінің банктік карточкасының көмегімен төлейді, ол үшін Клиент толтырған және қол қойған авторизациялау нысанын (Ақпараттық-сервистік қызмет көрсету туралы шарттың 3-қосымшасында көрсетілген) компанияға тапсырады. Осы жағдайда компания сатылымдар орны ретінде болады, ал барлық есеп айырысулар сәйкес Visa/MasterCard төлем жүйесінің ережесінде көзделген тәртіппен жүзеге асырылады.

#### **4. Тараптардың құқықтары мен міндеттері**

##### **4.1. Клиенттің құқықтары:**

4.1.1. Осы Қосымша келісімнің талаптарына, *Priority Pass* карточкасын пайдалану ережесіне, INTL.SOS компаниясының қызметтер тізіміне сәйкес *Priority Pass* карточкасын және *White Concierge* қызметін пайдалану.

4.1.2. Банкке *Priority Pass* карточкасы бойынша қызмет көрсетуге байланысты шағымын оны көрсеткен күннен 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде жөнелту. Кері жағдайда, қызмет көрсетілген болып есептеледі және кейінгі шағымдарды Банк қабылдамауы мүмкін. Дәлелденген шағым болған жағдайда, Банк есепшоттағы ақшаны қалпына келтіреді. Банкке түскен шағымды реттегенге дейін есепшоттан бұрын алынған ақша қалпына келтірілмейді.

4.1.3. Үшінші компаниялардың/мердігерлердің көрсеткен қызметіне байланысты шағымды INTL.SOS компаниясының операторлары арқылы INTL.SOS компаниясына жөнелту. INTL.SOS компаниясы Клиент пен үшінші компаниялар/мердігерлер арасында пайда болған даулы мәселелерді шешу үшін барлық күшін жұмсауға міндеттенеді. INTL.SOS компаниясының қызметкерінің тарапынан қызметтің сапасыз көрсетуін анықтау бойынша дәлелденген шағым болған жағдайда, компания клиентке барлық шығындарды толық көлемде өтеуді қамтамасыз етеді.

4.1.4. Клиент төлем карточкасы бойынша *White Concierge* қызметін қолма-қолсыз төлем жасауының салдарынан пайда болған даулы жағдайды қарастыру туралы өтініш беру мақсатында Банкке бару. Даулы жағдайлар Банктік есепшотты ашу, оған қызмет көрсету және VISA/MasterCard халықаралық төлем карточкасын шығару туралы шартқа сәйкес қарастырылады.

третьих компаний/подрядчиков и невозможности организации прямых расчетов между Клиентом и третьими компаниями/подрядчиками, Клиент может уполномочить Компанию произвести оплату услуг Третьих компаний/ Подрядчиков от своего имени. В этом случае Клиент оплачивает стоимость услуг третьих компаний/подрядчиков и Агентское вознаграждение компании в размере \$25 (25 долларов США) при помощи своей банковской карты, для чего Клиент передает в Компанию заполненную и подписанную Клиентом авторизационную форму (приведена в Приложении №3 к Договору об оказании информационно – сервисных услуг). В этом случае компания выступает в качестве точки продаж, а все расчеты осуществляются в порядке, предусмотренном правилами соответствующей платежной системы Visa/ MasterCard

#### **4. Права и обязанности Сторон**

##### **4.1. Клиент вправе:**

4.1.1. Пользоваться карточкой *Priority Pass* и услугами *White Concierge* в соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения, правилами пользования карточкой *Priority Pass*, перечнем услуг Компании INTL.SOS .

4.1.2. Направить в Банк претензию, связанную с оказанием услуг по карточке *Priority Pass* в течении 30 (тридцати) календарных дней со дня её оказания. В противном случае, услуга считается оказанной, и последующие претензии могут быть отклонены Банком. В случае доказанной претензии, деньги будут восстановлены Банком на счете. До урегулирования поступившей в Банк претензии, ранее изъятые со счета деньги не восстанавливаются.

4.1.3. Направить в Компанию INTL.SOS претензию, связанную с оказанием услуг третьими компаниями/подрядчиками / INTL.SOS через операторов Компании INTL.SOS . Компания INTL.SOS обязуется приложить все усилия для разрешения возникших спорных ситуаций между клиентом и третьими компаниями/подрядчиками. В случае доказанной претензии по обнаружению некачественного предоставления услуги со стороны работника компании INTL.SOS, компания обеспечивает клиенту возмещение всех расходов в полном объеме.

4.1.4. Обратиться в Банк в целях подачи заявления по рассмотрению спорной ситуации, возникшей вследствие безналичной оплаты услуг *White Concierge* Клиентом по платежной карточке. Спорные ситуации подлежат рассмотрению в соответствие с Договором на открытие, обслуживание банковского счета и выпуска международной платежной карточки VISA/MasterCard.

4.1.5. Оны INTL.SOS бөлген телефон желісіне қайта бағыттау туралы өтінішпен Банкке бару.

## **4.2. Банктің міндеттері:**

4.2.1. Банк немесе Priority Collection Limited Компаниясының бастамасы бойынша Карточкаға тосқауыл қойылған жағдайда, себебін көрсетіп, тосқауыл қойылған күннен бастап 10 (он) банктік күн ішінде Клиентке кез келген тәсіл арқылы хабарлау.

4.2.2. Банк арнайы буклеттер мен брошюраларды тарату, ақпаратты Банктің сайтында орналастыру, SMS-хабарламаларды жөнелту, Банктің бөлімшелерінде ақпарат беру, сонымен қатар Қазақстан Республикасы заңнамасында аясында басқа да ақпарат құралдары арқылы Клиентке *White Concierge* қызметінің талаптары туралы ақпарат беруге міндетті

## **4.3. Клиенттің міндеттері**

4.3.1. Төлем карточкасының ағымдағы есепшотында көрсетілген қызметтің ақысын төлеу үшін жеткілікті ақша қаражатының болуын қамтамасыз ету.

4.3.2. Клиент осы Қосымша келісімде, Қызметтер тізімінде көзделген талаптармен, сонымен қатар тауарға тапсырыс беру/қызмет көрсету жүргізлетін үшінші компаниялардың/мердігерлердің талаптарымен оған көрсетілетін *White Concierge* қызметін толық көлемде төлеуге міндетті

4.3.3. 1000 АҚШ долларынан асатын сомадағы тандалған тауарлар мен қызметті өз карточкасымен төлем жасау үшін INTL.SOS компаниясының өкілеттігі берілген жағдайда, кейін осы Қосымша келісімнің 3-қосымшасында көрсетілген INTL.SOS компаниясының электрондық немесе пошталық мекенжайына жөнелту үшін Клиент Авторизациялау нысанын толтыруға және оған қол қоюға міндетті.

4.3.4. Клиент *White Concierge* қызметін тек өзінің жеке мақсатында қолдануға міндетті. Клиенттің *White Concierge* қызметін коммерциялық мақсатта пайдалануға әрекеттенуі Компания тарапынан Клиентке қызмет көрсетуден бас тартуға әкеліп соғуы мүмкін.

4.3.5. Клиент Қосымша келісім бойынша қызмет көрсетуге байланысты кез келген шағымдар Банктің қатысуынсыз INTL.SOS компаниясына немесе компанияларға/ Мердігерлерге берілуге тиісті екендігін растайды және онымен келіседі.

4.3.6. Клиент Есепшот бойынша ақшаның жұмсалуды бақылай отырып және карточкалық операциялар жүргізген кезде алынатын комиссия сомасын есепке ала отырып, овердрафттың пайда болуына бол бермеуге міндетті.

4.3.7. Priority Collection Limited компаниясының Тарифтеріне сәйкес қызметтерді *Priority Pass* карточкасымен төлеу.

4.1.5. Обратиться в Банк с просьбой перенаправить его на выделенную телефонную линию INTL.SOS.

## **4.2. Банк обязан:**

4.2.1. Любым способом уведомить Клиента в случае блокирования карточки *Priority Pass* по инициативе Банка или Компании Priority Collection Limited в течении 10 (десяти) банковских дней со дня блокирования с указанием причины.

4.2.2. Банк обязан информировать Клиентов об условиях услуги *White Concierge* путем распространения специальных буклетов и брошюр, размещения информации на сайте Банка, рассылки SMS-уведомлений, предоставления информации в Отделениях Банка, а также другими средствами информации в рамках законодательства Республики Казахстан.

## **4.3. Клиент обязан**

4.3.1. Обеспечить на текущем счете платежной карточки наличие денежных средств, достаточных для оплаты стоимости оказанных услуг.

4.3.2. Клиент обязан оплачивать оказываемые ему услуги *White Concierge* в полном объеме, на условиях, предусмотренных настоящим Дополнительным соглашением, Перечнем услуг, а также условий третьих компаний/подрядчиков, через которых производится заказ товара/ услуги.

4.3.3. Клиент в случае предоставления полномочий Компании INTL.SOS для производства по своей карточке оплаты за выбранные товары и услуги на сумму свыше 1000 долларов США обязан заполнить и подписать Авторизационную форму, для дальнейшей отправки на электронный или почтовый адрес Компании INTL.SOS, указанный в приложении 3 к настоящему Дополнительному соглашению .

4.3.4. Клиент обязан пользоваться услугой *White Concierge* только в своих личных целях. Попытка Клиента воспользоваться услугой *White Concierge* в коммерческих целях может повлечь за собой отказ в обслуживании Клиента со стороны Компании.

4.3.5. Клиент подтверждает и соглашается с тем, что любые претензии связанные с оказанием услуг по Дополнительному соглашению должны быть предъявлены к Компании INTL.SOS, либо к компаниям/ Подрядчикам без привлечения к участию Банка

4.3.6. Клиент обязан не допускать возникновения овердрафта, контролируя расходования денег по Счету и учитывая сумму комиссий при проведении карточных операций

4.3.7. Оплачивать услуги по карточке *Priority Pass* согласно Тарифам Компании Priority Collection Limited.

4.3.8. Осы Қосымша келісімнің талаптарын тиісті түрде сақтау және *Priority Pass* Карточкасын *Priority Pass* карточкасын пайдалану ережесіне сәйкес пайдалану.

4.3.9. 4.3.1.-тармақты бұзған жағдайда, өзінің ағымдағы есепшотын немесе Банкте ашылған басқа есепшоттарын тікелей дебеттеуге кедергі жасамау.

4.3.10. *Priority Pass* карточкасын қайта шығару немесе жою мақсатында Банкке бару және *Priority Pass* карточкасының әрекет ету мерзімі аяқталғанға дейін тиісті өтінішті толтыру.

4.3.11. Банктің *VISA/MasterCard* төлем карточкасының әрекет ету мерзімі аяқталғаннан кейін немесе жабылғаннан кейін *Priority Pass* карточкасын Банкке өткізу. *Priority Pass* карточкасы төлем карточкасы қайтарылған немесе оның әрекет ету мерзімі аяқталған сәттен бастап жарамсыз болып табылады.

4.3.12. *Priority Pass* карточкасын үшінші тұлғаларға бермеу. Карточканы үшінші тұлғалардың пайдалануына рұқсат берілмейді. Аталмыш талапты бұзу карточканы алып қоюға, Банктің осы Қосымша келісімді біржақты тәртіпте бұзуына және Клиенттің барлық келтірілген зияндарды (шығындарды) өтеуіне әкеліп соғады.

4.3.13. *Priority Pass* карточкасын жоғалтқан, ұрлатқан және/немесе оны Клиент болып табылмайтын тұлға пайдаланған жағдайда, *Priority Pass* карточкасына тосқауыл қою туралы ауызша немесе жазбаша талаппен Банкке дереу хабарлау. Карточкаға тосқауыл қоюды Priority Collection Limited Компаниясы жүзеге асырады.

4.3.14. *Priority Pass* карточкасын пайдаланудан бас тартылған жағдайда, сәйкес жазбаша өтінішпен Банкке бару және Карточканы өткізу.

4.3.15. Клиенттің кінәсы бойынша Банкке келтірілген шығындарды өтеу.

4.3.16. Банктен сәйкес жазбаша хабарламаны алғаннан кейін *Priority Pass* карточкасын пайдалануды дереу тоқтату және 3 (үш) жұмыс күні ішінде осы Қосымша келісімнің талаптарына сәйкес шығарылған карточканы Банкке қайтару. Карточканы Банкке жеке қайтару мүмкін болмаған жағдайда, көрсетілген мерзімде Карточканы Банкке тапсырыс хатпен жөнелту.

#### **4.4. Банктің құқықтары:**

4.4.1. Себебін түсіндірсіз өз қарауы бойынша *Priority Pass* карточкасын шығарудан (қайта шығарудан) бас тарту.

4.4.2. Өтінішті берген күннен бастап 6 (алты) күнтізбелік айдан аса мерзімде Клиент Карточканы алу үшін Банкке келмеген жағдайда, *Priority Pass* карточкасын жою.

4.4.3. Priority Collection Limited компаниясы, INTL.SOS компаниясы Тарифтерді, *Priority Pass*

4.3.8. Надлежащим образом соблюдать условия настоящего Дополнительного соглашения и использовать карточку *Priority Pass* в соответствии с Правилами пользования карточкой *Priority Pass*.

4.3.9. В случае не соблюдения пункта 4.3.1., не препятствовать прямому дебетованию своего текущего счета, или других счетов, открытых в Банке.

4.3.10. Обратиться в Банк с целью повторной выдачи или аннулирования карточки *Priority Pass*, и заполнить соответствующее заявление до истечения срока действия карточки *Priority Pass*.

4.3.11. По истечении срока действия или закрытия платежной карточки *VISA/MasterCard* Банка сдать карточку *Priority Pass* в Банк. Карточка *Priority Pass* становится не действительной с момента возврата либо истечения срока действия платежной карточки..

4.3.12. Не передавать карточку *Priority Pass* третьим лицам. Использование карточки третьими лицами не допускается. Нарушение данного условия ведет к изъятию карточки, расторжению Банком настоящего Дополнительного соглашения в одностороннем порядке и возмещению Клиентом Банку всех причиненных убытков (расходов).

4.3.13. В случае утери, утраты, хищения и/или использования карточки *Priority Pass* лицом, не являющимся Клиентом, немедленно обратиться в Банк с устным или письменным требованием о блокировании карточки *Priority Pass*. Блокирование карточки осуществляется Компанией Priority Collection Limited.

4.3.14. В случае отказа от пользования карточкой *Priority Pass* обратиться с соответствующим письменным заявлением в Банк и сдать Карточку.

4.3.15. Возмещать расходы, понесенные Банком по вине Клиента.

4.3.15. После получения от Банка соответствующего письменного уведомления незамедлительно приостановить пользование карточкой *Priority Pass* и в течении 3 (трех) рабочих дней вернуть в Банк карточку, выпущенную в соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения. В случае невозможности лично вернуть в Банк карточку, в указанный срок отправить в Банк карточку заказным письмом.

#### **4.4. Банк вправе:**

4.4.1. Отказать в (повторной выдаче) карточки *Priority Pass* по собственному усмотрению без объяснения причин.

4.4.2. Аннулировать карточку *Priority Pass* в случае неявки Клиента в Банк для получения карточки в срок более 6 (шести) календарных месяцев со дня подачи Заявления.

4.4.3. В случае изменений и/или дополнений Компанией Priority Collection Limited, Компанией

карточкасын пайдаланудың ережесін және *White Concierge* қызметін ұсыну ережесін өзгерткен және/немесе толықтырған жағдайда, көрсетілген өзгерістер және/толықтырулар күшіне енгенге дейінгі 10 (он) жұмыс күні бұрын Банктің операциялық залдарына хабарламалар орналастыру, SMS-хабарламалар жөнелту және [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) Банктің сайтында орналастыру арқылы Клиентке осы туралы хабарлау.

4.4.4. Priority Collection Limited компаниясынан төленуге тиісті шотты алған кезде тікелей дебеттеу арқылы Клиенттің қолданыстағы есепшотынан немесе Клиенттің Банкте ашылған басқа банктік есепшоттарынан:

- алдыңғы ай бойынша күту залдарына келгені үшін алынатын комиссия сомасын;
- берешек сомасын есептен шығару.

Клиенттің қолданыстағы есепшотынан немесе төленуге тиесілі сома валютасынан басқа валютада жүргізілетін басқа банктік есепшоттарынан ақшаны алған жағдайда, Банк соманы қайта есептеу күніне Банк белгілеген айырбастау бағамы бойынша қайта есептейді.

4.4.5. Төмендегі жағдайларда кейін *Priority Pass* карточкасын алып қою арқылы оған тосқауыл қоюды жүзеге асырады:

- клиенттен Карточканы жоғалту, ұрлату және/немесе рұқсатсыз пайдалану туралы хабарлама алған кезде;
- күту залдарына келу үшін ақыны уақытылы төлемеген кезде,
- банкке осы Қосымша келісімді бұзу туралы жазбаша хабарлама түскен немесе Банк осындай шешім қабылдаған кезде;
- Банк өзі анықтаған басқа да негіздер бойынша.

4.4.6. *Priority Pass* карточкасы бойынша қызмет көрсетілген күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн өткеннен кейін оған байланысты Клиент ұсынған шағымдарды талқылауға қабылдамау.

4.4.7. Осы Қосымша келісімді бұзған жағдайда, Клиенттің ағымдағы есепшотынан немесе басқа да есепшоттарынан осы Қосымша келісімді орындау барысында пайда болған қаржылық міндеттемелер бойынша берешек сомасын алу.

4.4.8. осы Қосымша келісімнің талаптарына сәйкес осы Қосымша келісімді біржақты тәртіппен бұзу және Клиенттен барлық келтірілген шығындарды (шығыстарды) өтеуді талап ету.

## 5. Тараптардың жауапкершілігі

### 5.1. Банк:

5.1.1. Үшінші компаниялардың/ Мердігерлердің, INTL.SOS компаниясының *Priority Pass* карточкасы бойынша қандай да бір қызметті, *White Concierge*

INTL.SOS Тарифов, правил пользования картой *Priority Pass* и Правил предоставления услуг *White Concierge* уведомлять об этом Клиентов путем размещения объявлений в операционных залах Банка, рассылки SMS-уведомлений и размещения на сайте Банка [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) за 10 (десять) рабочих дней до вступления указанных изменений и/или дополнений в силу.

4.4.4. При получении от Компании Priority Collection Limited счета на оплату, путем прямого дебетования осуществлять списание денег с действующего счета Клиента или с других банковских счетов Клиента, открытых в Банке:

- сумму комиссий за посещение залов ожидания за предыдущий месяц;
- сумму задолженности.

В случае изъятия денег с текущего счета или других банковских счетов Клиента, ведущихся в валюте, отличной от валюты суммы подлежащей оплате, сумма пересчитывается Банком по курсу конвертации, установленному Банком на дату пересчета.

4.4.5. Осуществить блокирование карточки *Priority Pass* с последующим её изъятием в следующих случаях:

- при получении уведомления от Клиента об утере, краже и/или несанкционированном использовании карточки;
- при несвоевременной уплате за посещение залов ожидания;
- при поступлении в Банк письменного уведомления о расторжении настоящего Дополнительного соглашения или принятия Банком такого решения;
- по иным основаниям, определяемым Банком самостоятельно.

4.4.6. Не принимать к рассмотрению претензии связанные с оказанием услуг по карточке *Priority Pass*, предъявленные Клиентом по истечении 30 (тридцати) календарных дней со дня ее оказания.

4.4.7. В случае расторжения настоящего Дополнительного соглашения изъять с текущего или иных счетов Клиента сумму задолженности по возникшим при исполнении настоящего Дополнительного соглашения финансовым обязательствам.

4.4.8. в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Дополнительное соглашение в соответствии с условиями настоящего Дополнительного соглашения и требовать от Клиента возмещения всех причиненных убытков (расходов).

### 5. Ответственность сторон

#### 5.1. Банк не несёт ответственности:

5.1.1. За убыток, причиненный Клиенту или сопровождающим его гостям вследствие предоставления или не предоставления, полностью

қызметін толық немесе ішінара көрсетуі немесе көрсетпеуі салдарынан Клиентке немесе оның қасында жүрген қонақтарға келтірілген зияндар үшін.

5.1.2. Клиент және/немесе қонақтар мен күту залының операторының және/немесе үшінші компаниялар/мердігерлер немесе Клиент пен INTL.SOS компаниясы арасында пайда болған кез келген келіспеушіліктер үшін.

5.1.3. Егер осындай хабарландырудың мерзімін кешіктіру Priority Collection Limited компаниясының, INTL.SOS компаниясының кінәсінен болса, Priority Collection Limited компаниясы, INTL.SOS компаниясы көрсететін қызметтер бойынша Тарифтерді өзгерту туралы Клиентке уақтылы хабарламағаны үшін.

5.1.4. Priority Collection Limited компаниясы, үшінші компаниялар/мердігерлер, INTL.SOS компаниясы көрсететін қызметтердің сапасы үшін.

5.1.5. Priority Collection Limited компаниясының, INTL.SOS компаниясының қызмет көрсетуге және қызмет ұсынуға қатысты іс-әрекеттері үшін.

5.1.6. МOTO/Интернет арқылы қашықтан жүргізілетін операциялар үшін ашылған кіру рұқсатының салдары үшін.

5.1.7. Байланыс арналары арқылы мәліметтерді тапсырған кезде компрометациялау мүмкіндігі үшін.

5.1.8. INTL.SOS компаниясының, үшінші компаниялардың/мердігерлердің Клиентке қызмет көрсетуден бас тартуы үшін жауап бермейді.

## **5.2. Клиент:**

5.2.1. МOTO/Интернет арқылы қашықтан жүргізілетін операциялар үшін кіру рұқсатын ашу туралы қабылдаған шешімінің салдары үшін.

5.2.2. INTL.SOS компаниясы ұсынғандардың арасынан Клиентке қызмет көрсету үшін үшінші компанияларды/мердігерлерді таңдау туралы қабылдаған шешімінің салдары үшін жауап бермейді.

## **6. Форс-Мажор**

6.1. Егер Форс-мажор жағдайлары Тараптардың қандай да біреуіне осы Қосымша келісім бойынша міндеттемелерін орындауына кедергі келтірсе немесе кешіктірсе, онда Тараптың осы Қосымша келісім бойынша міндеттемелерін орындауы Форс-Мажор жағдайлары созылған уақытқа тең, бірақ 30 (отыз) күнтізбелік күннен аспайтын кезеңге тоқтатылады.

6.2. Форс-мажор дегеніміз Тараптардың саналы бақылауынан тыс болатын кез келген жағдайлар, ол келесі көрсетілгендерді қамтиды, бірақ олармен шектелмейді: өрт, су тасқыны, жер сілкіну, басқа да табиғи апаттар, соғыстар (жарияланған және жарияланбаған), көтерілістер, ереуілдер, азаматтық соғыстар немесе жаппай тәртіпсіздіктер, қоршау қою және эмбарго, заңнамаға енгізілетін өзгерістер

или частично, каких-либо услуг по карточке *Priority Pass*, услуг *White Concierge* третьими компаниями/подрядчиками, Компанией INTL.SOS.

5.1.2. За любые разногласия, которые могут возникнуть между Клиентом и/или гостями и оператором зала ожидания или и третьими компаниями/подрядчиками, или между Клиентом и компанией INTL.SOS.

5.1.3. за несвоевременное уведомление Клиента об изменении Тарифов на услуги оказываемые компанией Priority Collection Limited, компанией INTL.SOS в случае если просрочка такого уведомления произошла по вине компании Priority Collection Limited, компании INTL.SOS.

5.1.4. За качество оказываемых услуг Клиенту компанией Priority Collection Limited, третьими компаниями/подрядчиками, Компанией INTL.SOS.

5.1.5. За действия компании Priority Collection Limited, компании INTL.SOS в отношении обслуживания и предоставления услуг.

5.1.6. За последствия открытого доступа для проведения операций МOTO / в сети Интернет.

5.1.7. За возможность компрометации при передаче данных по каналам связи.

5.1.8. За отказ в обслуживании Клиента компанией INTL.SOS, третьими компаниями/подрядчиками.

## **5.2. Клиент несёт ответственность за:**

5.2.1. Последствия принятого им решения по открытию доступа для проведения операций МOTO/в сети Интернет.

5.2.2. Последствия принятого им решения по выбору третьей компании/подрядчика для оказания услуг Клиенту из числа предложенных Компанией INTL.SOS.

## **6. Форс – Мажор**

6.1. Если какой-либо из Сторон препятствуют или задерживают исполнение обязательств по настоящему Дополнительному соглашению обстоятельства Форс – Мажора, то исполнение Стороной обязательств по настоящему Дополнительному соглашению приостанавливается соразмерно времени, в течении которого длятся Форс – Мажорные обстоятельства, но не более 30 (тридцати) календарных дней.

6.2. Форс – Мажор означает любые обстоятельства, находящиеся вне разумного контроля Сторонами, включая, но не ограничиваясь: пожары, наводнения, землетрясения, иные стихийные бедствия войны (объявленные и необъявленные), восстания, забастовки, гражданские войны или массовые беспорядки, блокады и эмбарго, изменения в законодательстве

немесе Үкіметтің немесе басқа мемлекеттік органдардың басқа іс-әрекеттері. Тараптар Форс-мажор жағдайлары туындағанда, Қосымша келісім бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны үшін жауапты болмайды. Форс-мажорға Клиенттің немқұрайлылығы немесе қасақана әрекеті/әрекетсіздігі салдарынан келтірілген кез келген оқиға жатпайды.

6.3. Форс-мажор аяқталғаннан кейін 5 (бес) банктік күн ішінде тартылған Тарап екінші Тарапты осы Қосымша келісім бойынша өз міндеттемелерін орындау мүмкін еместігінің себептері туралы жазбаша хабарлауға міндетті.

6.4. Форс-мажор тоқтағаннан кейін 5 (бес) банктік күн ішінде тартылған Тарап екінші Тарапқа аталмыш факт туралы жазбаша түрде хабарлауға тиісті және Қосымша келісім бойынша өз міндеттемелерін орындауды жаңғыртуға тиісті. Егер Форс-мажор басталған уақыттан 1 (бір) айдан астам уақытқа созылса, Тараптар Қосымша келісімнің іс-әрекет етуін өзара келісім бойынша тоқтатуға құқылы, бұл жағдайда мүдделі Тарап екінші Тарапты бұл туралы осындай тоқтатуға дейін 14 (он төрт) күнтізбелік күннен кешіктірмей жазбаша хабарлайды.

## **7. Қосымша келісімнің іс-әрекет ету мерзімі және оны бұзу тәртібі**

7.1. Осы қосымша келісім Банктік есепшотты ашу, оған қызмет көрсету және VISA/MasterCard халықаралық төлем карточкасын шығару туралы шарттың ажырамас бөлігі болып табылады және Клиент Қосылу туралы өтінішке қол қойған күннен бастап заңды күшіне енеді және:

- Банктік есепшотты ашу, оған қызмет көрсету және VISA/MasterCard халықаралық төлем карточкасын шығару туралы шарттың іс-әрекет ету мерзімі аяқталғанша әрекет етеді.

7.2. Осы Қосымша келісімде баяндалған *White Concierge* қызметіне қатысты барлық талаптар төменде көрсетілген негіздердің қайсысының бірінші орнағанына қарай өз әрекетін тоқтатады:

- Банкке «Консьерж-Сервис» пен «Медициналық және Заң тарапынан қолдау» бағдарламалары бойынша *White Concierge* қызметін Банк клиенттеріне тарату құқығын беретін Ақпараттық-сервистік қызмет туралы шарттың іс-әрекет ету мерзімінің аяқталуы;

- Клиенттің *White Concierge* қызметінен ажырату туралы өтініш беруі.

7.3. Осы Қосымша келісімде баяндалған *Priority Pass* қызметіне қатысты барлық талаптар төменде көрсетілген негіздердің қайсысының бірінші орнағанына қарай өз әрекетін тоқтатады:

или другие действия Правительства или других государственных органов. Стороны не несут ответственности за неисполнение своих обязательств по Дополнительному соглашению при наступлении обстоятельств Форс – Мажора. Форс – Мажор не включает любое событие, причиненное халатностью или намеренным действием/бездействием Клиента.

6.3. В течении 5 (пяти) банковских дней после прекращения Форс – Мажора вовлеченная Сторона должна письменно уведомить другую Сторону о причине невозможности исполнения своих обязательств по настоящему Дополнительному соглашению.

6.4. В течении 5 (пяти) банковских дней после прекращения Форс – Мажора вовлеченная Сторона должна письменно уведомить другую Сторону о данном факте и должна возобновить исполнение своих обязательств по Дополнительному соглашению. В случае если Форс – Мажор продолжается более 1 (одного) месяца после его наступления Стороны вправе прервать действия Дополнительного соглашения по взаимному согласию, при этом заинтересованная Сторона письменно уведомляет об этом другую сторону не позднее, чем за 14 (четырнадцать) календарных дней до такого прекращения.

## **7. Срок действия и порядок расторжения Дополнительного соглашения**

7.1. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Договора на открытие, обслуживание банковского счета и выпуска международной платежной карточки VISA/MasterCard и вступает в юридическую силу со дня подписания Клиентом Заявления о присоединении и действует:

- до истечения срока действия Договора на открытие, обслуживание банковского счета и выпуска международной платежной карточки VISA/MasterCard.

7.2. Все условия, касающиеся услуги *White Concierge*, изложенные в настоящем Дополнительном соглашении, прекращают свое действие в зависимости какое из нижеуказанных оснований наступит ранее:

- истечения срока действия Договора об оказании информационно – сервисных услуг, предоставляющее Банку право на распространение услуги *White Concierge* по программам «Консьерж-Сервис» и «Медицинская и Юридическая Поддержка» Клиентам Банка;

- предоставления Клиентом заявления на отключение от услуги *White Concierge*.

7.3. Все условия, касающиеся услуги *Priority Pass*, изложенные в настоящем Дополнительном соглашении прекращают свое действие в зависимости какое из нижеуказанных оснований



- Priority Collection Limited компаниясы өзіне қабылдаған міндеттемелерін орындағанға дейін;
- Клиенттің Priority Pass қызметінен ажырату туралы өтініш беруі.

7.4. Клиент осы Қосымша келісім бұзылады деп болжанған күннен 45 (қырық бес) күнтізбелік күн бұрын Банкке сәйкес жазбаша хабарлама жіберу және Банкке осы Қосымша келісімнің аясында шығарылған Priority Pass карточкасын өткізу арқылы осы Қосымша келісімді біржақты тәртіппен бұзуға және осы Қосымша келісімде көрсетілген қызметтен бас тартуға құқылы.

7.5. Банк осы Қосымша келісім бұзылады деп болжанған күннен кем дегенде 45 (қырық бес) күнтізбелік күн бұрын Клиентке сәйкес жазбаша хабарлама жіберу арқылы осы Қосымша келісімді біржақты тәртіппен бұзуға құқылы.

7.1. Осы Қосымша келісімді бұзған кезде тараптар арасында өзара есеп айырысу толық аяқталғаннан кейін осы Қосымша келісім бұзылған деп есептеледі және өз әрекетін тоқтатады.

## **8. Дауларды шешу тәртібі**

8.1. Осы Қосымша келісімді орындау барысында туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктер тараптар арасында келіссөз арқылы шешіледі.

8.2. Келіссөз барысында шешілмеген даулар Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған тәртіппен Қазақстан Республикасының соттарында шешілуге тиісті.

8.3. Тараптар Priority Collection Limited компаниясынан алынған және дауларды шешу барысында карточкалық операцияларды жүзеге асыру кезінде қалыптастырылған ақпаратты электрондық тасымалдауыштардағы операциялар туралы деректерді дәлел ретінде қабылдауға келісті.

## **9. Қорытынды қағидалар**

9.1. Қосымша келісімді орындау барысында туындаған барлық даулар келіссөз жүргізу арқылы ерікті түрде және өзара түсіністікпен шешіледі. Туындаған дауларды өзара келіссөз арқылы шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген сот тәртібімен шешіледі.

9.2. Банк Клиенттен қабылдаған барлық өтініштер, Қосымша келісімнің барлық қосымшалары осы Қосымша келісімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

## **10. Осы Қосымша келісімде қолданылатын терминдер**

наступит ранее:

- до выполнения Компанией Priority Collection Limited, принятых на себя обязательств;
- предоставления Клиентом заявления на отключение от услуги *Priority Pass*.

7.4. Клиент вправе расторгнуть настоящее Дополнительное соглашение и отказаться от услуг, указанных в настоящем Дополнительном соглашении, в одностороннем порядке путем направления Банку соответствующего письменного уведомления и сдачи в Банк карточки *Priority Pass*, выпущенной в рамках настоящего Дополнительного соглашения, за 45 (сорок пять) календарных дней до предполагаемой даты расторжения настоящего Дополнительного соглашения.

7.5. Банк вправе расторгнуть настоящее Дополнительное соглашение в одностороннем порядке путем направления Клиенту соответствующего письменного уведомления не менее чем за 45 (сорок пять) календарных дней до даты расторжения настоящего Дополнительного соглашения.

7.6. При расторжении настоящего Дополнительного соглашения считается расторгнутым и прекращает свое действие после полного завершения взаиморасчетов между сторонами.

## **8. Порядок разрешения споров**

8.1. Все споры и разногласия, возникающие при исполнении настоящего Дополнительного соглашения, будут по возможности решаться путем переговоров между сторонами.

8.2. Споры, по которым не было достигнуто соглашения, подлежат разрешению в судах Республики Казахстан в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан.

8.3. Стороны согласны признавать данные об операциях на электронных носителях информации, полученные от Компании Priority Collection Limited, сформированные при осуществлении карточной операции, в качестве доказательств при разрешении споров.

## **9. Заключительные положения**

9.1. Все споры, возникающие в процессе исполнения Дополнительного соглашения, решаются на основе доброй воли и взаимопонимания путем переговоров. В случае невозможности разрешения возникших споров путем взаимных переговоров, они разрешаются в судебном порядке, определенном законодательством Республики Казахстан

9.2. Все принятые Банком от Клиента заявления, все приложения к Дополнительному соглашению являются неотъемлемой частью настоящего Дополнительного соглашения.

## **10. Термины, применяемые в данном Дополнительном соглашении**

**Авторизациялау нысаны** – Клиент толтырған және қол қойған INTL.SOS-қа немесе сканерлеген түрде электрондық пошта арқылы жөнелтілетін Клиент тарапынан төлем жасаудың кепілдігі болатын өтініш нысаны (осы Қосымша келісімнің 2-қосымшасы).

**Агенттік сыйақы** – Қызмет көрсету Мердігерлерді тартуды талап ететін және INTL.SOS Клиенттің агенті ретінде өз атынан іс-әрекет етіп, бірақ Клиенттің тапсырмасы бойынша кейін Мердігердің қызметінің құнын Клиенттің өтеуі арқылы Мердігерлердің қызметінің төлемін жасайтын кезде INTL.SOS қызметі үшін сыйақы. INTL.SOS-тың агенттің қызметті орындауының тәртібі мен елеулі талаптары INTL.SOS пен Клиент арасындағы келісімдер бойынша белгіленеді.

**Берешек** – күту залдарына келгені үшін қаржы міндеттемелерінің сомасы, есепшот бойынша Овердрафт сомасы, сонымен қатар Овердрафт сомасына есептелген сыйақы.

**Өтініш** – жеке тұлғаның *Priority Pass* карточкасын (карточкаларын) ұсыну, оған тосқауыл қою, тосқауылдан алу, жабу туралы өтініші.

**Интернет-операциялар** – Төлем карточкасы бойынша оның іс жүзінде болуынсыз жүргізілетін операция, онда транзакция жүргізуге арналған детальдерді Клиент Интернет арқылы енгізеді. Интернет операциясын жүргізу үшін карточканы ұстаушы МОТО операцияларына кіру рұқсатын ашу және операциялардың санына, операциялардың сомасына лимиттерді, сондай-ақ карточка бойынша осы операциялар жүргізіле алатын уақыт кезеңін белгілеу үшін Авторизациялау орталығына келесі телефон бойынша алдын ала хабарласуы қажет: +7 (727) 244 7777 немесе +7 (727) 2598 563

**Priority Pass карточкасы** – Клиентке әуежай ғимараттарының VIP күту залдарына келу құқығын беретін, бедерленген коды бар *Priority Pass* пластик карточкасы. Карточка Priority Collection Limited компаниясының меншігі болып табылады. Карточка онда көрсетілген ай мен жылдың аяғына дейін жарамды. Мерзімі өткен Карточкалар мен әрекет ету мерзімі әлі басталмаған Карточкалар бойынша қызмет көрсетілмейді.

**Клиент** – Банк айналысқа ақша шығарған қолданыстағы төлем карточкасының ұстаушысы.

**INTL.SOS компаниясы** – Банк Банкке «Консьерж-Сервис» пен «Медициналық және Заң тарапынан қолдау» бағдарламалары бойынша *White Concierge* қызметін Банк клиенттеріне тарату құқығын беретін Ақпараттық-сервистік қызмет туралы шартты жасасқан «Ассист 24, Дельта Консалтинг тобы» жабық акционерлік қоғамы (International SOS компаниясының тобына енеді).

**Priority Collection Limited компаниясы** – Банкпен

**Авторизационная форма** – форма заявления (Приложение №2 к настоящему Дополнительному соглашению), заполненная и подписанная Клиентом, направляемая в INTL.SOS или в отсканированном виде через электронную почту, служащая гарантией оплаты со стороны Клиента.

**Агентское вознаграждение** – вознаграждение за услуги INTL.SOS в случае, когда оказание Услуг требует привлечения Подрядчиков, и INTL.SOS, действуя в качестве агента Клиента, от своего имени, но по поручению Клиента осуществляет оплату услуг Подрядчиков с последующим возмещением стоимости услуг Подрядчика Клиентом. Порядок и существенные условия выполнения INTL.SOS агентских функций устанавливаются исходя из договоренностей между INTL.SOS и Клиентом.

**Задолженность** – сумма финансовых обязательств за посещение залов ожиданий, сумма Овердрафта по счету, а также начисленное на сумму Овердрафта вознаграждение.

**Заявление** – заявление физического лица на предоставление, блокирование, разблокирование, аннулирование Карточки (ек) *Priority Pass*.

**Интернет – операции** – Операция, совершенная по платежной карточке без ее фактического присутствия, при которой детали для совершения транзакции вводятся клиентом через Интернет. Для проведения Интернет операций держателю карточки предварительно необходимо позвонить в Центр Авторизации по телефону +7 (727) 244 7777 либо +7 (727) 2598 563 для открытия доступа к операциям МОТО и установления лимитов на количество операций, сумму операций и период времени, в течение которого по карточке могут проводиться данные операции.

**Карточка Priority Pass** – пластиковая Карточка *Priority Pass* имеющая тесненный код, предоставляющая Клиенту право доступа в VIP залы ожидания зданий аэропортов. Карточка является собственностью Компании Priority Collection Limited. Карточка действительна по конец месяца и года, указанного в ней. Услуги по просроченным Карточкам и Карточкам, срок действия которых еще не наступил, не оказываются.

**Клиент** – держатель действующей платежной карточки эмитированной Банком.

**Компания INTL.SOS** - Закрытое Акционерное Общество «Ассист 24, группа Дельта Консалтинг», (входящее в группу компаний International SOS), с которой Банк заключил Договор об оказании информационно – сервисных услуг, предоставляющее Банку право на распространение услуги *White Concierge* по программам «Консьерж-Сервис» и «Медицинская и Юридическая Поддержка» Клиентам Банка.

**Компания Priority Collection Limited** – партнер

Банкке *Priority Pass* бағдарламасын Банк клиенттеріне тарату құқығын ұсынатын және *Priority Pass* карточкасын шығаратын *Priority Pass* бағдарламасы туралы келісім жасасқан Банктің серіктесі.

**Рұқсатсыз ену** – егер карточкалық операцияны жүзеге асырған кезде Карточкаға тосқауыл қойылған, әрекет ету мерзімі өткен немесе әлі басталмаған болса, және операция үшін Карточканы Клиент болып табылмайтын тұлға пайдаланса, Карточканы пайдалану арқылы жүзеге асырылатын операция. Сонымен қатар жасанды карточканы пайдалану арқылы жүргізілген операция рұқсатсыз операция болып табылады.

**Қамтамасыз ету** – Priority Collection Limited компаниясының қызметтерін төлеу бойынша Клиенттің өз міндеттемелерін орындауын қамтамасыз ету ретінде Банктегі Клиенттің ағымдағы есепшотында орналасқан ақша сомасы.

**МОТО операциясы** – Төлем карточкасы бойынша оның іс жүзінде болуынсыз жүргізілетін операция, онда транзакция жүргізуге арналған детальдерді Клиент телефон немесе электрондық пошта арқылы енгізеді. МОТО операциясын жүргізу үшін карточканы ұстаушы МОТО операцияларына кіру рұқсатын ашу және операциялардың санына, операциялардың сомасына лимиттерді, сондай-ақ карточка бойынша осы операциялар жүргізіле алатын уақыт кезеңін белгілеу үшін Авторизациялау орталығына келесі телефон бойынша алдын ала хабарласуы қажет: +7 (727) 244 7777 немесе +7 (727) 2598 563

**Ереже** – осы Қосымша келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын *Priority Pass* карточкасын пайдалану ережесін (1-қосымша) регламенттейтін осы Шарттың құрамдас бөлігі.

**Қызметтер тізімі** – INTL.SOS компаниясының “Консьерж-Сервис”, сондай-ақ “Медициналық және Заң тұрғысынан қолдау” бағдарламалары бойынша [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz) Банктің сайтында орналастырылған қызметтер тізімі.

**Мердігер** – Компания шарт немесе INTL.SOS сұрауы бойынша Клиенттерге қызмет көрсету үшін ауызша келісім жасасқан медициналық немесе кез келген басқа құрылым, заңды немесе жеке тұлға.

**Тарифтер** – *Priority Collection Limited* компаниясының Карточка бойынша Клиентке көрсететін қызметтерінің құны.

**Үшінші компаниялар** – INTL.SOS сұрауы бойынша Клиенттерге қызмет көрсететін заңды немесе жеке тұлға.

**White Concierge** қызметі – “Консьерж-Сервис”, сондай-ақ “Медициналық және Заң тұрғысынан қолдау” бағдарламаларына сәйкес INTL.SOS компаниясы Клиенттерге ұсынатын қызметі.

Банка, с которой Банк заключил Соглашение о программе *Priority Pass*, предоставляющая Банку право на распространение программы *Priority Pass* Клиентам Банка и выпускающая карточки *Priority Pass*.

**Несанкционированное проникновение** – операция, осуществленная с использованием Карточки, если во время осуществления карточной операции Карточка была заблокирована, истек или еще не наступил срок ее действия, и если Карточка была использована для операции лицом, не являющимся Клиентом. Несанкционированной операцией также является операция, осуществленная с использованием поддельной Карточки.

**Обеспечение** – сумма денег, находящаяся на текущем счете Клиента в Банке в качестве обеспечения выполнения Клиентом своих обязательств по оплате услуг Компании Priority Collection Limited.

**Операции МОТО** – Операция, совершенная по платежной карточке без ее фактического присутствия, при которой детали для совершения транзакции передаются клиентом по телефону или электронной почте. Для проведения операций МОТО держателю карточки предварительно необходимо позвонить в Центр Авторизации по телефону +7 (727) 244 7777 либо +7 (727) 2598 563 для открытия доступа к операциям МОТО и установления лимитов на количество операций, сумму операций и период времени, в течение которого по карточке могут проводиться данные операции.

**Правила** – составная часть настоящего Дополнительного соглашения, регламентирующие правила пользования Карточкой *Priority Pass* (Приложение №1), являющиеся неотъемлемой частью Дополнительного соглашения.

**Перечень услуг** – перечень услуг по программам «Консьерж-Сервис» и «Медицинская и Юридическая Поддержка» компании INTL.SOS, размещенное на сайте Банка [www.bcc.kz](http://www.bcc.kz).

**Подрядчик** - медицинская или любая другая структура, юридическое либо физическое лицо, с которыми Компанией заключен договор либо достигнута устная договоренность для оказания Услуг Клиентам по запросу INTL.SOS.

**Тарифы** – стоимость услуг Компании *Priority Collection Limited*, оказываемые Клиенту по Карточке.

**Третьи компании** - юридическое либо физическое лицо, оказывающие Услуги Клиентам по запросу INTL.SOS.

**Услуга White Concierge** – услуга, предоставляемая Клиентам Компанией INTL.SOS в соответствии с программами «Консьерж-Сервис» и «Медицинская и Юридическая Поддержка».

## Қосымша келісімге

## 1-қосымша

**Priority Pass карталарын пайдалану ережесі**

1. «Банк ЦентрКредит» АҚ (бұдан кейін – эмитент) Priority Collection Limited компаниялар тобы және жекелеген демалыс орындары жарнамалайтын қызметтердің сапасы мен ұсынылуы үшін жауапты болмайды. Кез келген шағым пайда болған жағдайда, Priority Pass карточкасының ұстаушысы тікелей Priority Collection Limited компаниясына хабарласады.

2. Priority Pass карточкасы ұсынуға жатпайды және әрекет ету мерзімі аяқталғанға дейін жарамды болып табылады. Карточка қандай да бір басқа тұлғамен, егер ол карточка ұстаушысы болмаса пайдаланыла алмайды.

3. Priority Pass карточкасы төлем карточкасы болып табылмайды және несие төлеу қабілеттігінің дәлелі ретінде қарастырылмайды.

4. Демалыс орындарына кіруге тек Priority Pass колданыстағы карточкасын көрсеткеннен кейін ғана рұқсат етіледі. Төлем карточкалары Priority Pass карточкасын ауыстырушы ретінде қабылданбайды.

5. Демалыс орындарына бару «әрбір келудің әрбір тұлғасы үшін» төлем принципі бойынша төленеді. Барлық осындай келу, кез келген қасындағы қонақтардың келуін қоса алғанда, карточка ұстаушысының төлем карточкасынан карточка эмитентінің карточка ұстаушысы үшін анықтаған оның Priority Collection Limited мүшелігіне колданылатын бағалар мен талаптарға сәйкес дебеттеледі. Демалыс орындарына бару үшін төлемнің кез келген өзгерісі туралы карточка эмитентіне хабарланады, ал ол туралы қолында бар байланыстар бойынша карточка ұстаушысына хабарлауға міндетті. Priority Collection Limited компаниялар тобы карточка ұстаушысы мен карточка эмитенті арасында пайда болуы мүмкін қандай да бір даулар үшін және кез келген демалыс орнына барудың карточка эмитентімен дебеттелген төлеміне байланысты карточка ұстаушысына келтірілуі мүмкін зиян үшін жауапты болмайды.

6. Демалыс орнына кіру кезінде Priority Pass карточкасын ұсынған кезде демалыс орнының қызметкерлері карточканың слипін жасап, карточка ұстаушысына демалыс орнына келуін тіркеу түбіртегін ('Record of Visit') береді немесе тіркеу жазбасын жасайды. Кейбір демалыс орындары электрондық оқу карточкаларымен жабдықталады, олар карточка ұстаушысы туралы ақпаратты Priority Pass карточкасының теріс жағындағы магнит сызықшасынан оқи алады. Талап етілген жерде карточка ұстаушысы демалыс орнына келуі туралы түбіртекке қол қояды, онда сонымен қатар егер болса, оның қасындағы қонақтардың нақты саны көрсетіледі, бірақ әрбір тұлғаның әрбір келуі үшін

**Правила пользования карточкой Priority Pass**

1. АО Банк Центр Кредит (в дальнейшем – эмитент), не несет ответственности за качество и предоставление услуг, рекламируемых группой компаний Priority Collection Limited, и отдельными местами отдыха. В случае возникновения любых претензий, владелец карточки Priority Pass обращается непосредственно в компанию Priority Collection Limited.

2. Карточка Priority Pass не подлежит передаче и действительна до даты истечения действия. Карточка не может использоваться каким-либо иным лицом, если оно не является владельцем карточки.

3. Карточка Priority Pass не является платежной картой и не может рассматриваться как доказательство кредитоспособности.

4. Доступ в места отдыха допускается только по предъявлении действительной карточки Priority Pass. Платежные карточки не принимаются как заменяющие карточку Priority Pass.

5. Посещения мест отдыха оплачиваются по принципу оплаты «за каждое лицо каждого посещения». Все такие посещения, включая посещения любых сопровождающих гостей, будут дебетоваться с платежной карточки владельца карточки согласно определенным эмитентом карточки для владельца карточки расценкам и условиям применительно к его (ее) членству в Priority Collection Limited. О любых изменениях платы за посещение места отдыха оповещается эмитент карточки, который обязан известить об этом владельца карточки по имеющимся контактам. Группа компаний Priority Collection Limited не несет ответственности ни за какие споры, которые могут возникнуть между владельцем карточки и эмитентом карточки и за ущерб, который может быть нанесен владельцу карточки в связи с оплатой посещения любого места отдыха, дебетованной эмитентом карточки.

6. При предъявлении карточки Priority Pass при входе в место отдыха персонал места отдыха делает слип карточки и выдает владельцу карточки квитанцию регистрации посещения места отдыха ('Record of Visit') или делает регистрационную запись. Некоторые места отдыха могут быть оборудованы электронными считывателями карт, которые снимают информацию о владельце карточки с магнитной полоски на обратной стороне Priority Pass. Где это требуется, владелец карточки должен подписать квитанцию о посещении места отдыха, в которой также указывается точное число сопровождающих гостей, если таковые были, но не указывается плата за каждое посещение для каждого

төлем көрсетілмейді. Келу үшін төлем карточка ұстаушысы үшін де, оның қонақтары үшін де демалыс орны операторы берген келу түбіртегінің/тіркеу жазбасының негізінде есептеледі.

7. Демалыс орнына келу туралы түбіртектің/немесе *Priority Pass* карточкасының тіркеу жазбасының дайындығы үшін жауапкершілік демалыс орнының қызметкерлеріне жүктеледі, *Priority Pass* карточкасын ұстаушысы келу түбіртегінің немесе тіркеу жазбасының дұрыс толтырылғанына және олардың, және аталған уақытта демалыс орнына бірге келген кез келген қонақтарының деректеріне сәйкестігіне көз жеткізуі міндетті. Осындай жағдай қабылданатын жерде, карточка ұстаушысы оған берілетін демалыс орнына келу туралы түбіртек көшірмесін сақтау үшін жауапты.

8. *Priority Pass* бағдарламасына қатысатын барлық демалыс орындары үшінші тұлғалардың меншігінде және пайдалануында болады. *Priority Collection Limited* тобының компаниялары ұсынылатын қызметтердің, ашылу/жабылу уақытының және демалыс орнында жұмыс істейтін қызметкерлердің бақылауын жүзеге асырмайды. *Priority Collection Limited* Әкімгерлері ұсынылатын пайда мен құрал-жабдық жарнамаланғанға сәйкес келуін қамтамасыз ету үшін барлық күшін салады, бірақ *Priority Collection Limited* компаниялар тобы аталған пайда мен құрал-жабдыққа карточка ұстаушысы келген уақытында қол жеткізе алатынына кепілдік бере алмайды. *Priority Collection Limited* компаниялар тобы мен эмитент карточка ұстаушысына немесе оның қасындағы кез келген қонақтарға келтірілген зиян үшін жарнамада жарияланған пай мен құрал-жабдықты ұсынудан немесе ұсынбаудан (ішінара, сондай-ақ толық) пайда болатын жауапкершілікті өзіне алмайды.

9. Тегін алкогольдік сусындар ұсыну (егер бұл жергілікті заңнамамен рұқсат етілсе) әрбір демалыс орны операторының қарауында қалады және кейбір жағдайларда шектеу қойылуы да мүмкін. Осындай жағдайларда карточка ұстаушысы қосымша тұтынғаны үшін тікелей демалыс орнының қызметкерлері алдында төлеуі үшін жауапты. (Толығырақ мәлімет әрбір нақты демалыс орнының сипаттамасында келтіріледі).

10. Телефон байланыс құралдарымен қамтамасыз ету (егер ондай болса) нақты демалыс орнымен анықталады және демалыс орны операторының қарауына қалады. Тегін пайдалану әдетте тек жергілікті қоңырау соғумен шектеледі.

11. Internet/факс қызметтері үшін төлемді әрбір демалыс орнының операторы өз қарауына қарай белгілейді және карточка ұстаушысы бұл қызметтерді тікелей демалыс орнының қызметкерлеріне төлейді.

лица. Плата за посещение как для владельца карточки, так и его гостей, где это практикуется, начисляется на основании квитанции посещения/регистрационной записи предоставляемой оператором места отдыха.

7. Ответственность за то, чтобы была подготовлена квитанция о посещении места отдыха/или регистрационная запись карточки *Priority Pass*, несет персонал места отдыха, тогда как владелец карточки *Priority Pass* должен убедиться в правильности заполнения квитанции посещения или регистрационной записи и соответствие их его, и данным любых гостей, совместно с которыми он в данное время посетил место отдыха. Там, где это принято, владелец карточки ответственен за сохранение выдаваемой ему копии квитанции о посещении места отдыха.

8. Все участвующие в программе *Priority Pass* места отдыха находятся в собственности и эксплуатации третьих лиц. Компании группы *Priority Collection Limited* не осуществляют контроль предоставляемых услуг, времени открытия/закрытия и персонала, занятого в местах отдыха. Администраторы *Priority Collection Limited* прилагают все усилия к тому, чтобы обеспечить то, чтобы предлагаемые льготы и оборудование соответствовали рекламируемому, однако группа компаний *Priority Collection Limited* никоим образом не гарантирует того, что эти льготы и оборудование будут доступными на момент визита владельца карточки. Группа компаний *Priority Collection Limited* и эмитент не несут ответственности ни за какой ущерб, нанесенный владельцу карточки или любому из сопровождающих его гостей, возникающий из предоставления или не предоставления (как частичное, так и полное) объявленных в рекламе льгот и оборудования.

9. Предоставление бесплатных алкогольных напитков (если это разрешено местным законодательством) оставляется на усмотрение каждого оператора места отдыха и в некоторых случаях может быть ограничено. В этих случаях владелец карточки ответственен за оплату дополнительного потребления непосредственно перед персоналом места отдыха. (Более подробные сведения приводятся в описании каждого конкретного места отдыха).

10. Обеспечение средствами телефонной связи (если таковое имеется) определяется конкретным местом отдыха и оставляется на усмотрение оператора места отдыха. Бесплатное пользование обычно ограничивается только местными звонками.

11. Плату за услуги Internet/факса каждый оператор места отдыха устанавливает на свое усмотрение и владелец карточки оплачивает эти услуги непосредственно персоналу места отдыха.

12. Қону орындарындағы демалыс орындарына кіру қолында әуе билеті бар карточка ұстаушыларымен және оның қонақтарымен, яғни тек саяхаттаушы жолаушылармен қатаң түрде шектелген.

13. Карточка ұстаушылары және олардың қонақтары демалыс орындарына, егер олар өздерін қалыпқа сай ұстаса және тиісті түрде киінсе ғана (АҚШ тыс қысқа шалбарларға рұқсат етілмейді) кіре алады. Priority Collection Limited компаниялар тобы мен эмитент, егер демалыс орны операторы демалыс орнына карточка ұстаушысын және/немесе қонақтарын осы шарттарды орындамағаны үшін кіргізуден бас тартқаны үшін карточка ұстаушысына немесе кезкелген қонақтарына келтірілген залал үшін жауапты болмайды.

14. *Priority Pass* карточкасын жоғалту, ұрлату немесе бүлдіру туралы карточка эмитентіне дереу хабарлау керек, ол жаңа карточка ұсынуға міндетті.

15. Егер карточка ұстаушысы өзінің төлем карточкасын карточка эмитентінде жойса немесе қалпына келтірмесе, *Priority Pass* карточкасы төлем карточкасы жойылған сәттен бастап жарамсыз болып табылады. Жарамсыз карточка ұстаушысының, кез келген қонақтарын қоса алғанда, демалыс орындарына келуі карточка ұстаушысымен төленуі тиіс.

16. Priority Collection Limited компаниялар тобы және эмитент карточка ұстаушысы және/немесе кез келген қонақ пен демалыс орнының операторы арасында пайда бола алатын кез келген даулар үшін жауапты болмайды.

17. Карточка ұстаушысы кез келген демалыс орнын карточка ұстаушысының, немесе кез келген қонағының немесе карточка ұстаушысының сілтемесі бойынша демалыс орнына келген кез келген тұлғаның пайдалануы нәтижесінде пайда болған кез келген тұлғаның зақымдануы немесе қайтыс болуына, немесе кез келген меншіктің бүлінуі немесе бұзылуына қатысты Priority Collection Limited компаниялар тобын, олардың директорларын, лауазымды тұлғаларын, қызметкерлері мен агенттерін (барлығы бірге – «тараптың зиянынан сақталғандар») қандай да бір жауапкершіліктен, залалдардан, зияндардан, шағымдардан, арыз-талаптардан, сот шешімдерінен, ұстап қалу мен шығындардан (адвокаттардың негізделген қаламақыларын есепке алғанда) қорғайтынымен келіседі, осындай залалдан қорғау залалдан қорғалатын тараптардың немқұрайлы немесе қасақана қаскүнемдік іс-әрекеттеріне қатысты болмайды.

12. Доступ в места отдыха в местах посадки строго ограничен владельцами карт и их гостями, имеющими действительные авиабилеты, т.е. только путешествующими пассажирами.

13. Владельцы карт и их гости допускаются в места отдыха, только если они подобающе ведут себя и соответствующим образом одеты (за пределами США шорты не допускаются). Группа компаний Priority Collection Limited и эмитент не несут ответственности за любой понесенный владельцем карточки или любыми гостями ущерб, если оператор места отдыха отказал в доступе в место отдыха, поскольку владелец карточки и/или гости не выполняют эти условия.

14. Об утере, краже или повреждении карточки *Priority Pass* следует немедленно сообщать эмитенту карточки, который будет обязан выдать новую карточку.

15. В случае, если владелец карточки аннулирует или не возобновляет свою платежную карточку у эмитента карточки, карточка *Priority Pass* становится недействительной с момента аннулирования платежной карточки. Все посещения мест отдыха владельцем недействительной карточки, включая любых гостей, должны оплачиваться владельцем карточки.

16. Группа компаний Priority Collection Limited и эмитент не несут ответственности за любые споры, которые могут возникнуть между владельцем карточки и/или любыми гостями и оператором места отдыха.

17. Владелец карточки соглашается с тем, что он/она будет ограждать группу компаний Priority Collection Limited, их директоров, должностных лиц, работников и агентов (все совместно - «ограждаемые от ущерба стороны») от всякой ответственности, ущерба, убытков, претензий, исков, судебных приговоров, издержек и расходов (включая обоснованные гонорары адвокатов) в отношении увечья или смерти любого лица или повреждения или разрушения любой собственности, возникших в результате пользования любым местом отдыха владельцем карточки или любыми гостями или любым лицом, находящимся в месте отдыха по указанию владельца карточки с тем исключением, что такое ограждение от ущерба не распространяется на халатные или умышленно злонамеренные действия ограждаемых от ущерба сторон.

**AUTHORIZATION (SOF) FORM / АВТОРИЗАЦИОННАЯ ФОРМА (SOF)**

Hereby I authorize ZAO Assist 24, Group delta Consulting to charge the amount below from my credit card for the service of the company without my additional instructions /

Настоящим я разрешаю компании ЗАО «Ассист 24» списать с моей банковской карточки нижеуказанную сумму в счет оплаты услуг компании, без дополнительных инструкций.

Cardholder's Name / Имя держателя карточки	(please print / печатными буквами как на карте)		
Company (if corporate) / Название компании (если корпоративная карточка)			
Issuing Bank / Название банка			
Card Number / Номер карточки			
Expire Date / Действительна до..			
Card Type / Тип карточки			
Cardholder ID / Идентификационный номер держателя (заполняется сотрудником INTL.SOS)			
Cardholder's address / Адрес держателя			
Phone, Fax, e-mail / Тел., факс, e-mail			
Amount in words / Сумма прописью			
Amount in figures / Сумма цифрами			
Cardholder's signature / Подпись держателя		Date / Дата	«___» _____ 200__

**Приложение № 3  
К Дополнительному соглашению**

Почтовый адрес - International SOS, Россия, 129226 г.Москва, ул. Докушина 16/1  
Электронный адрес - [Mow.concierge@internationalsos.com](mailto:Mow.concierge@internationalsos.com)